

# L'ÉCHO de Saint-Pierre

Siège du journal : MPT de Saint-Pierre Tél 02 98 45 10 92

courriel : echodesaintpierre@orange.fr - Site internet : www.echodestpierre.infini.fr

Mensuel gratuit

N° 283 mai 2016

## Le "Projet Éducatif Local"

Déjà évoqué dans l'Écho 271 sur les temps périscolaires, il ne s'agit pas du dernier plan épargne logement, mais bien du **Projet Éducatif Local**.

### Éducation et politique de la ville

Dans les années 2000, apparaît la nécessité d'ouvrir l'école au quartier, en y associant les partenaires institutionnels et associatifs, à travers le **Projet Éducatif Local**. Sur Brest, il est à la base, et au cœur de la politique éducative locale, en y constituant le premier budget. Initié en 2004, il mobilise de nombreux brestoises et brestois autour des enjeux éducatifs dans la ville.

### Le PEL 2015 / 2020

En mai dernier, les élu(es) de la ville, ont défini les nouvelles orientations, après s'être interrogé sur le contexte dans lequel vivent les enfants, les jeunes et les familles aujourd'hui. Elles se sont déclinées en septembre, dans les quartiers. Parmi les thèmes du nouveau projet devenu PEdT<sup>1</sup>, on peut noter par exemple : la réduction des inégalités, la citoyenneté, la laïcité, le numérique, l'éducation populaire, et les parents comme premiers éducateurs .

### La communication non violente et la bienveillance

À Saint-Pierre et à la Cavale Blanche, la communication bienveillante a été retenue spécifiquement. C'est au travers d'une formation de 4 jours, que deux groupes de travail, soit 28 personnes, se sont rencontrés pour échanger autour de réalités,

afin d'en définir une méthodologie. Pas facile de se livrer par rapport à ses expériences, mais les participants se sont montrés satisfaits au final ! Ces groupes composés de professionnels et de bénévoles, se retrouveront dans leurs entités de quartiers ou d'écoles, pour partager leurs expériences et devenir ainsi, des "ambassadeurs". La communication non violente est indispensable au partage et à la tolérance au mieux vivre ensemble. "Comment je parle à l'autre, comment je reçois ce qu'il me dit". Une bibliographie est à disposition à la médiathèque de la Cavale Blanche, place Jack London.

### L'accueil des nouveaux arrivants et le numérique

Parmi les différents projets adoptés : l'intégration des habitants du quartier de Kerourien autour des associations, l'école Jean de La Fontaine et la mairie annexe. Cela a permis l'édition d'une plaquette de symboliques des divers services de secteur disponibles. Sur le quartier de la Cavale Blanche, un FabLab<sup>2</sup> à été créé pour les "ados". Notre journal y reviendra. De nombreux autres projets s'y ajouteront.

Toutes les initiatives rentrant dans le cadre défini par la ville, sont susceptibles d'être retenues, en contactant la mairie de quartier et en consultant les sites disponibles.

<sup>1</sup> PEdT : **Projet Educatif du Territoire**

<sup>2</sup> FabLab : **Fabrication Laboratory** (Laboratoire de Fabrication)



# Nos produits recyclables dans le "bac jaune"

Savez-vous que l'ensemble du contenu des bacs jaunes et points tri pour les produits recyclables est collecté et dirigé vers TRIGLAZ ? Le nouveau centre de tri géré par la Société Publique Locale SOTRAVAL est situé à Plouédern, à côté de Landerneau. En 2014, les habitants de Brest Métropole ont trié plus de 12 000 tonnes de produits recyclables (soit environ 61 kg/hab/an). Tous ces déchets sont passés sur une chaîne industrielle de tri.

## Il faut séparer pour recycler

A Plouédern, une trentaine de personnes est chargée, à l'issue d'un pré-tri mécanique, de séparer les différents produits recyclables qui « défilent » sur la chaîne de tri (papiers, cartons, plastiques, acier, aluminium). Une fois triés, ils sont dirigés vers les usines adaptées, de recyclage.

Par exemple, les papiers sont dirigés par un transporteur local, vers la papeterie Chapelle Darblay, près de Rouen pour fabriquer des bobines de papier pour le Télégramme et Ouest France notamment.

Au final, pour l'ensemble des produits recyclés de notre territoire, c'est 5 647 tonnes de CO<sup>2</sup> évitées !

## Le tri : un métier à risque !

Séparer du papier et du carton sur une chaîne de tri qui transite plus de 9 tonnes de déchets à l'heure, c'est un métier ! Mais lorsque ces agents sont en plus confrontés à des sacs d'ordures ménagères déchirés, ou à des morceaux de verre répartis au milieu des emballages, ce métier devient risqué et très compliqué !

Aucune machine ne peut le faire à leur place, c'est à chaque trieur d'être vigilant.

**Leurs conditions de travail sont donc dépendantes du geste de tri de chacun de nous !**

## Apprendre à bien trier

Les sacs d'ordures ménagères et les produits en verre, sont les erreurs de tri les plus problématiques pour les agents du centre de tri.

Les **sacs** doivent être mis dans les poubelles ou conteneurs à ordures ménagères (couleur bordeaux).

Le **verre** va dans un point tri réservé au verre. Il y en a sûrement un, près de chez vous...

## Que faire de ces déchets ?

Si vous avez un doute concernant le tri d'un déchet, nous vous invitons à consulter le **mémo-tri** disponible sur Brest.fr ou à défaut, à le mettre dans la poubelle à couvercle bordeaux.

## La séparation des divers matériaux

Notez bien que pour permettre la séparation des différents matériaux au centre de tri, il est indispensable de déposer les produits recyclables en vrac (sans sac) dans la poubelle ou le conteneur.

Personne n'aura le temps d'ouvrir votre sac. Tous les déchets emballés, ne pourront pas être triés et recyclés !

Quel dommage...

**Un bon geste de tri, c'est contribuer à préserver l'environnement, mais aussi l'emploi direct et indirect, en Finistère.**

*Communiqué de Brest Métropole / Ville de Brest  
www.brest.fr*



Source : photothèque de Brest métropole



**LES REFUS**



**Verre**



**Déchets en sac**

# Les lieux bretons et leurs origines



**Faute de documents concernant le passé lointain de notre commune, nous sommes amenés à nous interroger sur ce qui peut nous en dire plus sur les anciens noms de lieux, tous en breton.**

Pour les temps préhistoriques, nous n'avons trouvé que deux noms. D'abord, celui d'un arrêt de bus entre le Petit-Paris et les Quatre-Moulins, "**Castel-an-Daol**" : la proximité, en

face de l'ancien lieu-dit "la Pierre-du-Coq", nous porte à croire qu'il y avait là autrefois, un dolmen et un menhir. Dans le secteur de Kernabat, nous trouvons le quartier et la rue du "**Cruguel**" qui désigne généralement un tumulus. Ces deux lieux ont la particularité de se trouver à l'altitude où l'on pouvait voir la rade de Brest.

Il en est de même du lieu-dit le "**Cosquer**", sur la hauteur, avant de descendre sur Sainte-Anne-du-Portzic, indiquant une occupation humaine à l'époque romaine. "**Questel**", pluriel de kastel, remonte sans doute à la même époque, désignant des ouvrages de défense qui dominaient la vallée de l'Allégoët.

La mer semble avoir joué un grand rôle dans le peuplement de notre territoire. Rien d'étonnant à cela, car avant la construction des ponts qui nous relient à la rive Gauche de la Penfeld, notre territoire constituait une presqu'île.

Lorsque les immigrants d'outre-Manche ont débarqué en Armorique, ils ont fait échouer leurs bateaux dans des criques. Ils ont remonté le ruisseau qui y arrivait pour s'installer près d'une de ses sources. Nous en avons déjà parlé à propos du lavoir de Sainte-Brigitte (Écho de janvier 2016). Il en était de même pour "**Lanhouarnec**" au-dessus de l'anse de la Maison-Blanche, qui s'appelait autrefois Porz-Houarnec. Nous trouvons ainsi toute une couronne de noms en "Lan-", qui désignait un lieu consacré, ou ermitage pour nos nouveaux arrivants d'outre-Manche du VI<sup>ème</sup> au VIII<sup>ème</sup> siècles. En haut du vallon de la Grande Rivière nous avons "**Lanildy**", un peu plus loin vers l'est "**Laninon**", puis en remontant la Penfeld, "**Langoulouarn**" puis "**Laninger**".

En quittant le bord de mer, ce sont les noms en "Ker-" que nous trouvons en grand nombre. "**Kerargaouyat**" par exemple, que certains ont beaucoup de mal à prononcer, désignait la Maison de "Ar Gaouyat", nom de famille qui signifie "Le menteur". Ces noms de lieux témoignent de la densification du peuplement de notre territoire au moment du défrichement de nos landes, et de nos forêts à partir du XI<sup>ème</sup>-XII<sup>ème</sup> siècles... Nous ne nous étonnerons pas que la plupart de ces noms se trouvent sur le versant sud, le plus approprié au développement de cultures, et donc à l'installation humaine.

**Ce rapide survol nous appelle à être attentifs à la conservation des noms de nos anciens lieux-dits. Fort heureusement, une vingtaine est déjà conservée dans des noms de rues.**

Hervé Cadiou

## Le "certif" en 1930



En 1930, les candidats au "certif" avaient entre 12 et 14 ans. Les épreuves étaient variées : redoutables dictées, casse-tête de participes, problèmes d'arithmétique, questions d'histoire, de géographie, de sciences naturelles, de poésie, d'instruction civique, d'éducation morale, voire de savoirs en agriculture...

Le diplôme sanctionnait sept années d'études primaires et marquait pour beaucoup l'entrée dans la vie active.

Les épreuves avaient lieu au chef-lieu de canton. Les élèves de Saint-Pierre passaient les épreuves à Recouvrance, école de la Communauté, rue Vauban.

Si vous voulez voir des épreuves, rendez vous sur le site

[www.notre-ecole06.fr/certificatdetude1930.pdf](http://www.notre-ecole06.fr/certificatdetude1930.pdf)

Vous y trouverez 150 exercices divers de l'époque pour vous entraîner et voir la différence avec 2016

**Ci-dessous : un exemple de problème d'arithmétique extrait du site**

### Le beurre et la crème

Le lait passé à l'écrémeuse fournit 12 % de volume en crème, et 3 litres de crème fournissent 1 kg de beurre. Un cultivateur traite, en moyenne, 100 litres de lait par 24 heures.

- 1) Combien retire-t-il de la vente du beurre obtenu en 30 jours, le beurre valant 68 frs le kg ?
- 2) Lorsqu'il écrémait à la main, le poids de beurre obtenu n'était que de 90 % du beurre qu'il obtient maintenant. Quel bénéfice mensuel réalise-t-il grâce à cette écremeuse ?
- 3) L'écrémeuse a coûté 7344 fr. Combien devra-t-il traiter de litres de lait par jour pour amortir le prix de son écremeuse en six mois ? (Comptez des mois de 30 jours.)

Paul

(Résultats dans l'Écho de juin)

## MPT Saint-Pierre

### \* Ciné café dimanche

Le 22 mai.

Le Réseau Voisin'âge présente le film "Agathe Cléry", avec Valérie Lemerrier, Dominique Lavanant, Anthony Kavanagh, à 14h30 au centre social "Couleur Quartier" à Kerourien. Pour les + de 65 ans. Covoiturage possible. Séance suivie d'un goûter servi par les

bénévoles. Participation au goûter 2 €. Renseignements et inscriptions : MPT : 02 98 45 10 92

### \* Atelier "Jeu dit des pinceaux"

Exposition du 12 au 28 mai à la MPT. Aquarelles d'un collectif d'artistes. Vernissage le 13 mai.

\* L'Assemblée Générale de la MPT aura lieu le 27 mai à 18h.



## Mairie de Saint-Pierre

\* Le service décès/cimetières de la Ville et la mairie de quartier proposent une visite du cimetière de Saint-Pierre, le Jeudi 19 Mai, à partir de 19h30. Cette visite du cimetière sera l'occasion de découvrir les spécificités du cimetière à travers l'histoire de quelques familles brestoises qui y sont enterrées. Cette présentation sera faite par Monsieur CLOAREC, de l'association "Mémoire de Saint-Pierre". Une présentation des concessions des gens du voyage par le pasteur MICHELET, donnera

quelques clefs de compréhension du rapport à la mort de cette communauté. Le service décès/cimetières expliquera la politique menée par la collectivité dans les cimetières en matière de protection de l'environnement, et présentera les méthodes alternatives utilisées, soucieuses de la qualité de l'eau, de la santé et de la biodiversité.

La soirée s'achèvera par un moment convivial organisé au "Maquis", collectif installé rue Victor Eusen.

RDV à l'entrée du cimetière de Saint-Pierre.

Visite gratuite dans la limite des places disponibles (50).

**Inscriptions obligatoires au 02 98 00 80 80**

### \* Rencontre des sables du Monde

Du 2 au 31 mai. Exposition de tableaux en sable naturel, réalisés par Nathalie MORVAN.

Elle réalise des créations uniquement en sables naturels et nous propose de nous faire découvrir une partie de son travail, dans lequel ces grains de sables se rencontrent et se collent autour des thèmes de la mer.

## APE Kerargaouyat



\* Vide Grenier au gymnase Quilbignon le 15 mai de 9h à 17h, au profit des sorties socio-culturelles des élèves de l'école Kerargaouyat.

Prix du mètre linéaire : 3 €

Prix de l'entrée : 1 €/personne, gratuit pour les -12 ans. Buvette et crêpes sucrées sur place. Possibilité aux exposants de se restaurer le midi. (pizzas "Dominos" pour 7 €).

Renseignements

ape.kerargaouyat@yahoo.fr

Tél : 06 46 02 72 01

## Mairie des Quatre-Moulins

### \* Vente de composteurs

Mercredi 25 mai, de 14h à 16h30.

- 620 litres, en plastique recyclé pour 25 €.

- 300 litres, en bois pour 18 €.

- 345 litres, en plastique recyclé pour 15 €.

Ils sont fournis avec un bio-seau pour collecter les déchets de la cuisine, un guide du compostage avec tous les conseils pratiques, et une tige aérateur. Règlement par chèque uniquement (libellé à l'ordre du Trésor Public).

**Sur réservation au 02 98 33 50 50**

## ASPTT Brest

\* Le samedi 28 mai au stade Raymond Chapel rue de Kerarbleiz à Saint-Pierre, l'ASPTT fête ses 70 ans. À cette occasion une exposition consacrée au club et à son histoire sera visible de 14h à 17h dans la salle de tennis de table. Entrée libre et gratuite, ouvert à tous.

Contact : 02 98 44 49 63 le matin du lundi au vendredi. Courriel : asptt.brest@wanadoo.fr



## Le Maquis

\* Pour préparer le festival "Obliques", appel à bénévoles !

Pour nous rencontrer, discuter de votre participation, rejoignez-nous le mardi 17 mai à 18h30 !

Renseignements : Anne-Marie Gandon / Le Maquis

Tél : 02 98 43 16 70

## Déchèteries \* Nouveaux horaires d'été (avril à septembre)

Déchèteries	Lundi à samedi	Dimanche et jours fériés
SPERNOT	9h - 12h30 / 13h30 - 19h	9h30 - 12h30 / 13h30 - 18h00
LAVALLOT	9h30 - 12h30 / 14h - 19h	
LE VERN	9h30 - 12h30 / 14h - 19h Fermé les lundis et jeudis matin	9h30 - 12h30
MESCOUEZEL	9h30 - 12h30 / 14h - 19h Fermé les mardis et vendredis matin	9h30 - 12h30
TOULL AR RANNING	9h30 - 12h30 / 14h - 19h Fermé les mardis et jeudis matin	9h30 - 12h30

\* Samedi 14 mai à 17h, au 12 rue Victor Eusen. Projection d'un documentaire de "Usul" sur le "salaire à vie".



Discussion animée par Réseau salariat. Pour clore la soirée, auberge maquisarde ! Chacun prépare et partage un plat de son choix, qu'il souhaite faire découvrir aux autres!

**Inscriptions : reservation@lemaquis.org**

Gratuit.

Responsable de rédaction : Martine Gervais. Rédacteurs de ce numéro : André Abiven, Hervé Cadiou, Paul Person

Imprimeur : Bureau 2000 tél 0298402694 - imprimé sur papier garanti sans chlore. Logiciel utilisé : SCRIBUS. Le journal est aidé par la Ville de Brest et fait partie du Collectif des journaux de quartiers brestoises.